



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 2014
(OR. en)

14009/14

Διοργανικός φάκελος:
2014/0286 (NLE)

CLIMA 90
ENV 814
ENER 424
TRANS 465
ENT 218
IA 7

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για το Γενικό Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ο κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντής
Ημερομηνία Παραλαβής:	7 Οκτωβρίου 2014
Αποδέκτης:	κ. Uwe CORSEPIUS, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2014) 617 final
Θέμα:	Πρόταση ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για τον καθορισμό των μεθόδων υπολογισμού και των απαιτήσεων υποβολής εκθέσεων σύμφωνα με την οδηγία 98/70/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ποιότητα των καυσίμων βενζίνης και ντίζελ

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2014) 617 final.

σνημμ.: COM(2014) 617 final



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 6.10.2014
COM(2014) 617 final

2014/0286 (NLE)

Πρόταση

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τον καθορισμό των μεθόδων υπολογισμού και των απαιτήσεων υποβολής εκθέσεων σύμφωνα με την οδηγία 98/70/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ποιότητα των καυσίμων βενζίνης και ντίζελ

{SWD(2014) 295 final}

{SWD(2014) 296 final}

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Η δέσμη μέτρων για το κλίμα και την ενέργεια, που εκδόθηκε από το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 22 Απριλίου 2009, προσπάθησε να επιτύχει μείωση κατά 20 % των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου έως το 2020. Η εν λόγω δέσμη μέτρων περιλάμβανε την αναθεώρηση της οδηγίας 98/70/ΕΚ¹ σχετικά με την ποιότητα των καυσίμων βενζίνης και ντίζελ.

Η αναθεωρημένη οδηγία υποχρεώνει τους προμηθευτές² να μειώσουν κατά 6 % την ένταση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου κατά τον κύκλο ζωής των καυσίμων και άλλης (ηλεκτρικής) ενέργειας που παρέχονται για χρήση σε οδικά οχήματα και των καυσίμων που προορίζονται για χρήση σε μη οδικά κινητά μηχανήματα έως τη λήξη της περιόδου συμμόρφωσης το 2020. Έτσι θα διευκολυνόταν και η εκπλήρωση των στόχων των κρατών μελών οι οποίοι δεν αφορούν το σύστημα εμπορίας εκπομπών. Αυτό το νέο στοιχείο θεσπίζεται με το άρθρο 7α της εν λόγω οδηγίας, που εισάγει αποτελεσματικά στην ενωσιακή νομοθεσία ένα «πρότυπο για τα καύσιμα χαμηλής περιεκτικότητας σε άνθρακα». Επιπλέον, η οδηγία υποχρεώνει τους προμηθευτές να υποβάλλουν, από το 2011, έκθεση στις αρχές που έχουν οριστεί από τα κράτη μέλη, η οποία, μεταξύ άλλων, θα αφορά την ένταση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από τα καύσιμα που έχουν προμηθεύσει.

Η μείωση κατά 6 % είναι πιθανόν να επιτευχθεί με τη χρήση βιοκαυσίμων και ηλεκτρικής ενέργειας, καθώς και με τη μείωση της καύσης και του εξαερισμού των αερίων κατά το στάδιο της εκχύλισης των πρώτων υλών ορυκτών καυσίμων.

Το άρθρο 7α παράγραφος 5 απαιτεί από την Επιτροπή να θεσπίσει τα αναγκαία μέτρα για την υλοποίηση των διατάξεων του άρθρου 7α σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να θεσπίσει μέτρα εφαρμογής όσον αφορά τον μηχανισμό για την παρακολούθηση και τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου. Ειδικότερα, ζητήθηκε από την Επιτροπή να εξετάσει προτάσεις που αφορούν:

- τη μέθοδο για τον υπολογισμό των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από καύσιμα και από άλλες πηγές ενέργειας μη βιολογικής προέλευσης (τα στοιχεία για τον υπολογισμό των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από βιοκαύσιμα περιλαμβάνονται ήδη στο παράρτημα IV της οδηγίας).
- τη μέθοδο για τον υπολογισμό του βασικού προτύπου όσον αφορά την ένταση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από ορυκτά καύσιμα, το οποίο θα χρησιμοποιείται ως στοιχείο αναφοράς κατά την εκτίμηση της συμμόρφωσης με τον στόχο.
- τον υπολογισμό και την επαλήθευση της έντασης των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από την ηλεκτρική ενέργεια που χρησιμοποιείται στα ηλεκτρικά οχήματα.

¹ Οδηγία 2009/30/ΕΚ (ΕΕ L 140 της 5.6.2009, σ. 88).

² Ο φορέας που είναι υπεύθυνος για τη διέλευση καυσίμων ή ηλεκτρικής ενέργειας από το σημείο επιβολής ειδικού φόρου κατανάλωσης, π.χ. το διυλιστήριο.

- τους τυχόν αναγκαίους κανόνες για την υλοποίηση της απαίτησης σύμφωνα με την οποία δύο ή περισσότεροι προμηθευτές από ένα ή περισσότερα κράτη μέλη επιτρέπεται να υποβάλλουν από κοινού τα στοιχεία τους σχετικά με την ένταση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου·
- οποιοδήποτε άλλο μέτρο κρίνεται αναγκαίο για την εφαρμογή του άρθρου 7α.

Το παρόν σχέδιο οδηγίας εξετάζει και τα πέντε στοιχεία που σκιαγραφούνται παραπάνω.

Το άρθρο 7α παράγραφος 1 της οδηγίας 98/70/EK ορίζει τις υποχρεώσεις του προμηθευτή όσον αφορά την υποβολή εκθέσεων. Οι εν λόγω υποχρεώσεις συμπληρώνονται με εναρμονισμένους ορισμούς για τα υποβαλλόμενα στοιχεία και με απαιτήσεις υποβολής εκθέσεων από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή σχετικά με τις επιδόσεις των καυσίμων που καταναλώνονται στην Ένωση όσον αφορά τα αέρια του θερμοκηπίου. Ειδικότερα, οι απαιτήσεις υποβολής εκθέσεων, αφενός, θα καταστήσουν εφικτή την επικαιροποίηση του συγκριτικού [αντικαθιστάμενου] ορυκτού καυσίμου που περιγράφεται στο παράρτημα IV μέρος Γ σημείο 19 της οδηγίας 98/70/EK και στο παράρτημα V μέρος Γ σημείο 19 της οδηγίας 2009/28/EK και, αφετέρου, θα διευκολύνουν την υποβολή εκθέσεων που απαιτούνται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 και το άρθρο 9 παράγραφος 2 της οδηγίας 98/70/EK.

2. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΚΤΙΜΗΣΕΙΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ

Τον Ιούλιο του 2009 ξεκίνησε δημόσια διαβούλευση³, που επικεντρώθηκε στα ζητήματα που πρέπει να εξεταστούν στο σχέδιο οδηγίας. Τον Ιανουάριο του 2010 πραγματοποιήθηκε συνάντηση με τους ενδιαφερόμενους φορείς, στην οποία συμμετείχαν οι κλάδοι των ορυκτών καυσίμων και των βιοκαυσίμων, τα κράτη μέλη και οι ΜΚΟ. Τον Μάρτιο του 2010 οι υπηρεσίες της Επιτροπής συζήτησαν ένα έγγραφο εννοιολογικού πλαισίου με τα κράτη μέλη προκειμένου να καταρτίσουν το σχέδιο οδηγίας. Επιπλέον, για την εκπόνηση της παρούσας πρότασης η Επιτροπή στηρίχθηκε στις ακόλουθες εργασίες:

- στο έργο της JEC και στη μελέτη της σχετικά με την αξιολόγηση «well to wheels» (από το πρώτο στάδιο παραγωγής στην τελική χρήση)⁴,
- στη μελέτη Brandt σχετικά με τη φυσική άσφαλτο⁵,
- στη μελέτη Brandt σχετικά με τον πισσούχο σχιστόλιθο⁶,
- στη μελέτη του ICCT σχετικά με άλλα αργά πετρέλαια⁷.

³ <https://circabc.europa.eu/faces/jsp/extension/wai/navigation/container.jsp> (Περιλαμβάνει τόσο τις ερωτήσεις όσο και τις απαντήσεις.)

⁴ Η κοινοπραξία JEC περιλαμβάνει το Κοινό Κέντρο Ερευνών (ΚΚΕρ), την Ένωση Αυτοκινητοβιομηχανιών για την Έρευνα και Ανάπτυξη στην Ευρώπη (EUCAR) και την Ευρωπαϊκή Ένωση Εταιρειών Πετρελαίου για το Περιβάλλον, την Υγεία και την Ασφάλεια στα Δυλιστήρια (CONCAWE). Με τον τρόπο αυτό, η Επιτροπή, η αυτοκινητοβιομηχανία και η πετρελαιοβιομηχανία συμμετέχουν στις εν λόγω εργασίες. http://iet.jrc.ec.europa.eu/about-jec/sites/about-jec/files/documents/report_2013/wtt_report_v4_july_2013_final.pdf

⁵ <https://circabc.europa.eu/w/browse/9e51b066-9394-4821-a1e2-ff611ab22a2d>

⁶ <https://circabc.europa.eu/w/browse/9ab55170-dc88-4dcb-b2d6-e7e7ba59d8c3>

⁷ [Διεθνές Συμβούλιο Καθαρών Μεταφορών \(ICCT\)](#)

Το έργο του Δρος Brandt υποβλήθηκε σε εξωτερική αξιολόγηση από ομοτίμους, οι διαπιστώσεις της οποίας συζητήθηκαν με τους ενδιαφερομένους σε δημόσια συνεδρίαση στις 27 Μαΐου 2011⁸. Οι εργασίες του ICCT αξιολογήθηκαν και αυτές από ομοτίμους, οι διαπιστώσεις των οποίων συζητήθηκαν με τους ενδιαφερομένους σε δημόσια συνεδρίαση στις 20 Φεβρουαρίου 2014⁹.

Το 2013, έπειτα από αδιέξοδες συζητήσεις με την επιτροπή καυσίμων για το σχέδιο οδηγίας¹⁰ που εναρμονίζει τη μέθοδο για τον υπολογισμό των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από καύσιμα μη βιολογικής προέλευσης και ηλεκτρικής ενέργειας σε οδικά οχήματα, η Επιτροπή εκτόνησε εκτίμηση επιπτώσεων, για να αξιολογηθούν όλες οι προτεινόμενες επιλογές εφαρμογής. Η προσέγγιση στην οποία βασιζόταν η εν λόγω εκτίμηση επιπτώσεων παρουσιάστηκε σε δύο συναντήσεις εργασίας των ενδιαφερομένων μερών, που πραγματοποιήθηκαν στις 20 Δεκεμβρίου 2012 και στις 15 Απριλίου 2013¹¹.

Παράλληλα, η Επιτροπή προσπάθησε να εξακριβώσει κατά πόσον η βιομηχανία απαιτούσε την κατάρτιση κανόνων για τους προμηθευτές οι οποίοι θα μπορούσαν να επιτύχουν από κοινού τον στόχο τους όσον αφορά τη μείωση. Παρά τις επανειλημμένες σχετικές κρούσεις, η βιομηχανία δεν απάντησε. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, προς το παρόν, δεν είναι αναγκαίο να υπάρξουν ειδικοί κανόνες, παρά μόνο εναρμονισμένοι ορισμοί και ένας μηχανισμός υποβολής εκθέσεων.

3. ΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Όσον αφορά τη μέθοδο για τον υπολογισμό των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από καύσιμα και άλλες πηγές ενέργειας μη βιολογικής προέλευσης, τα κύρια χαρακτηριστικά του σχεδίου οδηγίας είναι τα εξής:

- η χρήση μίας μέσης προκαθορισμένης τιμής που θα αντιπροσωπεύει τη μοναδιαία ένταση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου ανά τύπο καυσίμου·
- εναρμονισμένη υποβολή ετήσιων εκθέσεων από τους προμηθευτές στα κράτη μέλη και από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή, οι οποίες είναι αναγκαίες ώστε να παρακολουθείται η μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου στην Ένωση και να επικαιροποιούνται οι μέθοδοι υπολογισμού με βάση την τεχνική και την επιστημονική πρόοδο.

Διαμόρφωση της επιλεγείσας μεθόδου υπολογισμού και των απαιτήσεων για την υποβολή εκθέσεων

Οι εργασίες στις οποίες βασίστηκε η εκτίμηση επιπτώσεων επικεντρώθηκαν στην ανάλυση της ακρίβειας των μεθόδων υπολογισμού των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου, καθώς και στο κόστος συμμόρφωσης και τον διοικητικό φόρτο που συνεπάγεται για τους προμηθευτές και τα κράτη μέλη η συμμόρφωσή τους με το άρθρο 7α της οδηγίας 98/70/EK.

⁸ <https://circabc.europa.eu/w/browse/49f63fd8-7e27-4cf7-8790-3410ee8d308e>

⁹ <https://circabc.europa.eu/w/browse/9e51b066-9394-4821-a1e2-ff611ab22a2d>

¹⁰ <https://circabc.europa.eu/w/browse/75e69e4c-ded2-418c-a6e6-ee3fa3a93c6c>

¹¹ <http://ec.europa.eu/transparency/regcomitology/index.cfm?do=search.dossierdetail&i4E3IvzVEe6K7czhtRYFvHa14f3TEUr8zQzZMBE03winIDvf1TNPofuY6ToXhDSw>

¹¹ <https://circabc.europa.eu/w/browse/6893ba02-aaed-40a7-bf0d-f5affc85a619>

Τα ανακριβή στοιχεία υπονομεύουν την επίτευξη του στόχου που θέτει η οδηγία για την ποιότητα των καυσίμων όσον αφορά την ένταση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου και δημιουργούν ανισότητες στον τρόπο με τον οποίο κατανέμονται οι προσπάθειες μεταξύ των προμηθευτών καυσίμων. Η ακρίβεια της μεθόδου υπολογισμού εξαρτάται από τη μέθοδο που επιλέγεται και από την ακρίβεια των στοιχείων στα οποία βασίζεται. Οι μέθοδοι που χρησιμοποιούν υψηλότερο βαθμό διαφοροποίησης των πρώτων υλών καταλήγουν σε ακριβέστερα αποτελέσματα. Η ακρίβεια των παρεχόμενων στοιχείων συνδέεται επίσης στενά με τις πληροφορίες που αφορούν τις εκπομπές από την εξόρυξη και την επεξεργασία των πρώτων υλών («εκπομπές κατά το πρώτο στάδιο»). Τα στοιχεία¹² στα οποία στηρίζονται οι τιμές που περιλαμβάνονται στο σχέδιο μέτρου που συζητήθηκε με την επιτροπή για την ποιότητα των καυσίμων υποβάλλονται προαιρετικά από την ένωση παραγωγών πετρελαίου και φυσικού αερίου, αφορούν λιγότερο από το μισό του αργού πετρελαίου που διυλίζεται στην Ένωση και δεν παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τα εισαγόμενα προϊόντα. Από τις τελευταίες μελέτες και τα πλέον πρόσφατα στοιχεία σχετικά με τις πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του 60 %¹³ έως 90 %⁷ των ορυκτών καυσίμων που καταναλώνονται στην Ένωση προκύπτει ότι οι μέσες εκπομπές κύκλου ζωής είναι περίπου 5 % υψηλότερες από τα στοιχεία που υποβλήθηκαν από την επιτροπή για την ποιότητα των καυσίμων στην πρόταση του 2011. Αυτό αποδίδεται, κατά κύριο λόγο, στις σημαντικά υψηλότερες και μεγάλης διαφοροποίησης εκπομπές άνθρακα από ορυκτά καύσιμα κατά το πρώτο στάδιο. Διαπιστώνονται αξιοσημείωτες διαφορές ως προς την ένταση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από συμβατικές πρώτες ύλες κατά το πρώτο στάδιο, ενώ η παραγωγή πετρελαίου από μη συμβατικές πηγές παρουσιάζει συχνά υψηλότερη ένταση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου. Επομένως, η ακρίβεια των στοιχείων θα βελτιωθεί με την εναρμόνιση της διαδικασίας υποβολής τους.

Η ακρίβεια της μεθόδου υπολογισμού συναρτάται άρρηκτα με το κλάσμα πρώτων υλών υψηλής έντασης που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του καυσίμου. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να εναρμονιστεί η υποβολή στοιχείων σχετικά με την καταγωγή¹⁴ και τον τόπο αγοράς¹⁵ του καυσίμου. Ωστόσο, αυτή η υποβολή στοιχείων πρέπει να συνάδει με την ισχύουσα ενωσιακή νομοθεσία για την καταγραφή των εισαγωγών και παραδόσεων αργού πετρελαίου στην ΕΕ¹⁶.

Σύμφωνα με την ανάλυση στην οποία βασίστηκε η παρούσα πρόταση, το συνολικό πρόσθετο κόστος ανά λίτρο καυσίμου για όλες τις μεθόδους υπολογισμού που εξετάστηκαν κυμάνθηκε

¹² http://iet.jrc.ec.europa.eu/about-jec/sites/about-jec/files/documents/report_2013/wtt_report_v4_july_2013_final.pdf

¹³ http://www.nrcan.gc.ca/sites/www.nrcan.gc.ca/files/energy/pdf/EU_FQD_Study_Final_Report.pdf

¹⁴ Ορίζεται ως η εμπορική ονομασία της πρώτης ύλης. Επί του παρόντος, τα στοιχεία για το αργό πετρέλαιο υποβάλλονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2964/95 του Συμβουλίου και διαβιβάζονται ανά τρίμηνο στην Επιτροπή, στο πλαίσιο αυστηρών μέτρων εμπιστευτικότητας, με εξαίρεση την εμπορική επωνυμία. Απαιτείται η αναφορά μη περιγραφικής «ονομασίας». Η εμπορική ονομασία συνιστά ακριβέστερη περιγραφή, η οποία είναι επίσης ευρύτερα αναγνωρισμένη και συνδέεται ευκολότερα με τις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου. Ως εκ τούτου, στο μέτρο εφαρμογής θα καθορίζεται κατάλογος με τις εμπορικές ονομασίες των αργών πετρελαίων που χρησιμοποιούνται συνήθως.

¹⁵ Ορίζεται ως η χώρα και η ονομασία της εγκατάστασης επεξεργασίας. Τα κράτη μέλη ήδη λαμβάνουν αυτές τις πληροφορίες δυνάμει της νομοθεσίας για τους τελωνειακούς δασμούς. Ειδικότερα, το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 450/2008 επιτρέπει την αίτηση κάθε απαραίτητης πληροφορίας που αφορά τη χώρα καταγωγής του προϊόντος. Ως «καταγωγή» νοείται ο τόπος στον οποίο το προϊόν υπέστη την τελευταία ουσιώδη μεταποίησή του. Ειδικοί ορισμοί για τις μεταποιήσεις καυσίμων προσδιορίζονται στα παραρτήματα 14 και 15 του κανονισμού 2454/93 της Επιτροπής.

¹⁶ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2964/95 του Συμβουλίου για τη θέσπιση στην Κοινότητα συστήματος καταγραφής των εισαγωγών και παραδόσεων αργού πετρελαίου (ΕΕ L 310 της 22.12.1995, σ. 5).

από 0,03 ευρώ έως 0,04 ευρώ. Η μεγαλύτερη αύξηση σημειώθηκε όταν οι προμηθευτές ήταν υποχρεωμένοι να υποβάλλουν τιμές για τις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου με βάση τις ειδικές ανά προμηθευτή εκπομπές ή τις μέσες ενωσιακές εκπομπές για κάθε πρώτη ύλη που χρησιμοποιήθηκε σε αντίθεση με τον ενωσιακό μέσο όρο ανά είδος καυσίμου για όλες τις πρώτες ύλες. Αυτό σημαίνει ότι η βέλτιστη επιλογή δεν θα πρέπει να απαιτεί από τους προμηθευτές να υποβάλλουν τιμές εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου ειδικά για τις πρώτες ύλες. Επομένως, η προτεινόμενη μεθοδολογία απαιτεί από τους προμηθευτές να υποβάλλουν μια μέση ενωσιακή ένταση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου για κάθε καύσιμο.

Το άρθρο 7α παράγραφος 4 της οδηγίας 98/70/EK προβλέπει ότι ομάδες προμηθευτών μπορούν να επιλέξουν να εκπληρώσουν την υποχρέωση μείωσης κατά 6 % από κοινού· το άρθρο 7α παράγραφος 5 στοιχείο γ) της οδηγίας 98/70/EK προβλέπει τη θέσπιση οποιωνδήποτε αναγκαίων κανόνων για την υλοποίηση αυτού του στόχου. Επομένως, είναι αναγκαίο να εναρμονιστούν οι ορισμοί όσον αφορά την ταυτοποίηση των προμηθευτών, τον όγκο του καυσίμου ή της ενέργειας, τον τύπο του καυσίμου ή της ενέργειας, τον τόπο αγοράς και την καταγωγή του καυσίμου ή της ενέργειας που διατίθενται στην αγορά, προκειμένου να διευκολύνεται η χρήση ενός κοινού συστήματος υποβολής εκθέσεων για τους προμηθευτές από περισσότερα του ενός κράτη μέλη τα οποία έχουν συμφωνήσει να υποβάλλουν στοιχεία από κοινού. Επιπλέον, για να εξασφαλιστεί η αποφυγή της διπλής προσμέτρησης κατά τη διασυνοριακή από κοινού υποβολή στοιχείων από τους προμηθευτές, είναι σκόπιμο να εναρμονιστεί η υποβολή εκθέσεων από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή, ώστε οι απαιτούμενες πληροφορίες που αφορούν κάθε προμηθευτή που αποτελεί μια ομάδα δύο ή περισσότερων προμηθευτών από ένα ή περισσότερα κράτη μέλη να μπορούν να διατίθενται σε όλες τις οικείες αρχές των κρατών μελών.

Ενδείκνυται τα κράτη μέλη να επιτρέπουν στους προμηθευτές να υποβάλλουν εκθέσεις χρησιμοποιώντας στοιχεία που έχουν συλλεγεί σύμφωνα με άλλη ενωσιακή ή εθνική νομοθεσία, ώστε να μειώνεται ο διοικητικός φόρτος, με τον όρο ότι η υποβολή των στοιχείων τηρεί τις απαιτήσεις του παραρτήματος IV. Στην εν λόγω νομοθεσία της Ένωσης περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 684/2009 της Επιτροπής, της 24ης Ιουλίου 2009, για την εφαρμογή της οδηγίας 2008/118/EK του Συμβουλίου όσον αφορά τις μηχανοργανωμένες διαδικασίες για τη διακίνηση προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης υπό καθεστώς αναστολής των φόρων αυτών¹⁷, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα¹⁸, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1099/2008 για τις στατιστικές ενέργειας¹⁹, η οδηγία 2009/28/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με την προώθηση της χρήσης ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές και την τροποποίηση και τη συνακόλουθη κατάργηση των οδηγιών 2001/77/EK και 2003/30/EK²⁰ και οι μεταγενέστερες εκτελεστικές πράξεις αυτών, καθώς και η απόφαση 2007/589/EK της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2007, περί θεσπίσεως κατευθυντηρίων γραμμών για την παρακολούθηση και την υποβολή εκθέσεων σχετικά με τις εκπομπές αερίων θερμοκηπίου κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2003/87/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου²¹ και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2964/95 του Συμβουλίου για τη θέσπιση στην Κοινότητα συστήματος καταγραφής των εισαγωγών και παραδόσεων αργού πετρελαίου.

¹⁷ EE L 197 της 29.7.2009, σ. 24.

¹⁸ EE L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

¹⁹ EE L 304 της 14.11.2008, σ. 1.

²⁰ EE L 140 της 5.6.2009, σ. 16.

²¹ EE L 229 της 31.8.2007, σ. 1.

Δημοσιονομικές επιπτώσεις

Η εκτίμηση επιπτώσεων εξέτασε επίσης την ανταγωνιστικότητα της ενωσιακής βιομηχανίας. Φαίνεται ότι δεν πρέπει να αναμένονται σημαντικές επιπτώσεις για τις επιχειρήσεις (συμπεριλαμβανομένων των διυλιστηρίων). Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι, σύμφωνα με την εκτίμηση επιπτώσεων, οι αναμενόμενες αυξήσεις των τιμών πρατηρίου είναι αμελητέες και σχεδόν όλα αυτά τα κόστη αναμένεται να μετακυλιστούν στον καταναλωτή.

Πρόταση

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τον καθορισμό των μεθόδων υπολογισμού και των απαιτήσεων υποβολής εκθέσεων σύμφωνα με την οδηγία 98/70/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ποιότητα των καυσίμων βενζίνης και ντίζελ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 98/70/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Οκτωβρίου 1998, σχετικά με την ποιότητα των καυσίμων βενζίνης και ντίζελ και την τροποποίηση της οδηγίας 93/12/ΕΟΚ του Συμβουλίου²², και ιδίως το άρθρο 7α παράγραφος 5,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η μέθοδος για τον υπολογισμό των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από καύσιμα και άλλες πηγές ενέργειας μη βιολογικής προέλευσης η οποία πρόκειται να θεσπιστεί σύμφωνα με το άρθρο 7α παράγραφος 5 της οδηγίας 98/70/ΕΚ πρέπει να συνεπάγεται την υποβολή εκθέσεων επαρκούς ακρίβειας, ώστε να μπορεί η Επιτροπή να αξιολογήσει κριτικά τις επιδόσεις των προμηθευτών καυσίμων όσον αφορά την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που υπέχουν δυνάμει του άρθρου 7α παράγραφος 2 της οδηγίας 98/70/ΕΚ. Η μέθοδος υπολογισμού θα πρέπει να διασφαλίζει την ακρίβεια των μετρήσεων, λαμβάνοντας παράλληλα δεόντως υπόψη την πολυπλοκότητα των σχετικών διοικητικών απαιτήσεων. Ταυτόχρονα, θα πρέπει να κινητροδοτεί τους προμηθευτές ώστε να μειώσουν την ένταση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από τα καύσιμα που προμηθεύουν. Θα πρέπει επίσης να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στον αντίκτυπο που θα έχει η μεθοδολογία στα διυλιστήρια της Ένωσης. Επομένως, η μέθοδος υπολογισμού θα πρέπει να βασίζεται στις μέσες τιμές έντασης των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου οι οποίες αποτυπώνουν τη χαρακτηριστική στον κλάδο μέση τιμή για συγκεκριμένη πηγή καυσίμου («μέσες προκαθορισμένες τιμές»). Αυτό έχει το πλεονέκτημα ότι μειώνει τον διοικητικό φόρτο για τους προμηθευτές και τα κράτη μέλη. Προς το παρόν, η προτεινόμενη μεθοδολογία δεν θα πρέπει να απαιτεί τη διαφοροποίηση της έντασης των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από καύσιμα με βάση την πηγή των πρώτων υλών, αφού αυτό θα επηρέαζε τις τρέχουσες επενδύσεις σε ορισμένα διυλιστήρια της Ένωσης.
- (2) Οι απαιτήσεις υποβολής εκθέσεων για τους προμηθευτές καυσίμων που είναι μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ), όπως αυτές ορίζονται στη σύσταση 2003/61 της

²² ΕΕ L 350 της 28.12.1998, σ. 58.

Επιτροπής, θα πρέπει να ελαχιστοποιούνται όσο το δυνατόν περισσότερο στο πλαίσιο του άρθρου 7α παράγραφος 1 της οδηγίας 98/70/ΕΚ. Ομοίως, οι εισαγωγείς βενζίνης και ντίζελ που έχουν διωλιστεί εκτός της ΕΕ δεν θα πρέπει να υποχρεούνται να παρέχουν λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις πηγές των αργών πετρελαίων που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή των συγκεκριμένων καυσίμων, καθώς αυτές οι πληροφορίες μπορεί να μην είναι διαθέσιμες ή να είναι δύσκολο να αποκτηθούν.

- (3) Προκειμένου να δοθούν κίνητρα για περαιτέρω μειώσεις των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου, οι εξοικονομήσεις που δηλώνονται λόγω της μείωσης των εκπομπών κατά το πρώτο στάδιο –συμπεριλαμβανομένων της καύσης και του εξαερισμού– θα πρέπει να συμπεριλαμβάνονται στον υπολογισμό των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου κατά τον κύκλο ζωής από τους προμηθευτές. Για να διευκολύνεται η δήλωση της μείωσης των εκπομπών κατά το πρώτο στάδιο από τους προμηθευτές καυσίμων, θα πρέπει να επιτρέπεται η χρήση διαφόρων συστημάτων εκπομπών για τον υπολογισμό και την πιστοποίηση των μειώσεων των εκπομπών. Επιλέξιμα θα πρέπει να είναι μόνο τα έργα μείωσης κατά το πρώτο στάδιο τα οποία αρχίζουν μετά την ημερομηνία προσδιορισμού του βασικού προτύπου καυσίμου που ορίζεται στο άρθρο 7α παράγραφος 5 στοιχείο β), δηλαδή μετά την 1η Ιανουαρίου 2011.
- (4) Οι σταθμισμένες μέσες προκαθορισμένες τιμές των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου συνιστούν μια απλή μέθοδο με την οποία οι προμηθευτές καυσίμων μπορούν να καθορίζουν την περιεκτικότητα σε αέρια του θερμοκηπίου των καυσίμων που προμηθεύουν. Αυτές οι τιμές, που αντιπροσωπεύουν το ενωσιακό μείγμα αργού πετρελαίου, περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, στην έκθεση «well to wheels» (έκδοση 4) της κοινοπραξίας JEC, στις μελέτες που ανέθεσε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή στον Δρα A. Brandt σχετικά με τη φυσική άσφαλτο και τον πισσούχο σχιστόλιθο, καθώς και στις εργασίες που πραγματοποιήθηκαν για λογαριασμό της Ευρωπαϊκής Επιτροπής από το Διεθνές Συμβούλιο Καθαρών Μεταφορών σχετικά με τις εκπομπές στο πλαίσιο του «εκτιμητή των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου κατά την παραγωγή πετρελαίου» σε σχέση με τα αργά πετρέλαια που καταναλώνονται στην ΕΕ.
- (5) Οι μειώσεις των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου που σχετίζονται με τις εκπομπές πετρελαίου και αερίου κατά το πρώτο στάδιο θα πρέπει να αξιολογούνται και να επικυρώνονται σύμφωνα με τις αρχές και τα πρότυπα που προσδιορίζονται στα διεθνή πρότυπα, και ιδίως με τα πρότυπα ISO 14064, ISO 14065, και ISO 14066.
- (6) Το άρθρο 7α παράγραφος 5 στοιχείο β) της οδηγίας 98/70/ΕΚ απαιτεί τη θέσπιση μεθοδολογίας για τον προσδιορισμό της αθροιστικής έντασης των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από καύσιμα μη βιολογικής προέλευσης που χρησιμοποιήθηκαν στην Ένωση το 2010 (το «βασικό πρότυπο καυσίμου»). Το βασικό πρότυπο θα πρέπει να βασίζεται στους όγκους ντίζελ, βενζίνης, πετρελαίου εσωτερικής καύσης για μη οδικά οχήματα, υγραερίου και συμπιεσμένου φυσικού αερίου σύμφωνα με τα στοιχεία που υποβλήθηκαν επίσημα στη σύμβαση-πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών για την κλιματική αλλαγή το 2010. Το βασικό πρότυπο καυσίμου δεν θα πρέπει να είναι το συγκριτικό ορυκτό καύσιμο που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό της εξοικονόμησης εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από βιοκαύσιμα, το οποίο πρέπει να παραμείνει όπως ορίζεται στο παράρτημα IV της οδηγίας 98/70/ΕΚ.
- (7) Δεδομένου ότι η σύνθεση του σχετικού μείγματος ορυκτών καυσίμων αλλάζει ελάχιστα από έτος σε έτος, η ετήσια συνολική μεταβολή της έντασης των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από τα ορυκτά καύσιμα θα είναι επίσης ελάχιστη. Επομένως,

είναι σκόπιμο το βασικό πρότυπο καυσίμου να βασιστεί στη μέση κατανάλωση της Ένωσης το 2010, όπως αυτή προκύπτει από τα στοιχεία που υπέβαλαν τα κράτη μέλη στη σύμβαση-πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών για την κλιματική αλλαγή.

- (8) Το βασικό πρότυπο καυσίμου για το 2010 πρέπει να αντιπροσωπεύει τη μέση ένταση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου κατά το πρώτο στάδιο και τη μέση ένταση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από ορυκτά καύσιμα σύνθετων διυλιστηρίων. Ως εκ τούτου, το βασικό πρότυπο θα πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις προκαθορισμένες τιμές του αντίστοιχου καυσίμου. Η τιμή εκπομπών του βασικού προτύπου καυσίμου θα πρέπει να παραμείνει αμετάβλητη έως το 2020, προκειμένου να υπάρξει κανονιστική βεβαιότητα για τους προμηθευτές καυσίμων όσον αφορά τις υποχρεώσεις τους να μειώσουν την ένταση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από τα καύσιμα που προμηθεύουν.
- (9) Το άρθρο 7α παράγραφος 5 στοιχείο δ) της οδηγίας 98/70/EK προβλέπει την υιοθέτηση μεθοδολογίας για τον υπολογισμό της συμβολής ηλεκτρικών οδικών οχημάτων. Σύμφωνα με το εν λόγω άρθρο, η μεθοδολογία θα πρέπει να είναι συμβατή με το άρθρο 3 παράγραφος 4 της οδηγίας 2009/28/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου²³. Για να εξασφαλιστεί αυτή η συμβατότητα, ο ίδιος συντελεστής προσαρμογής θα πρέπει να χρησιμοποιείται για την απόδοση του συστήματος μετάδοσης της κίνησης.
- (10) Οι προμηθευτές μπορούν να αναφέρουν, στο πλαίσιο των ετήσιων εκθέσεων τους προς τα κράτη μέλη, την ηλεκτρική ενέργεια που παρέχουν για χρήση στις οδικές μεταφορές, όπως προβλέπεται στο άρθρο 7α παράγραφος 1 της οδηγίας 98/70/EK. Για να περιοριστούν οι διοικητικές δαπάνες, είναι σκόπιμο η μεθοδολογία να βασίζεται σε εκτίμηση –και όχι στην πραγματική μέτρηση– της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας από ηλεκτρικό οδικό όχημα ή μοτοσυκλέτα για τους σκοπούς της έκθεσης που πρέπει να υποβάλουν οι προμηθευτές.
- (11) Κρίνεται σκόπιμο να συμπεριληφθεί λεπτομερής προσέγγιση όσον αφορά τον υπολογισμό της ποσότητας και της έντασης των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από βιοκαύσιμα, σε περίπτωση που η επεξεργασία ενός βιοκαυσίμου και ενός ορυκτού καυσίμου συντελείται στο πλαίσιο της ίδιας διαδικασίας. Είναι αναγκαίο να εφαρμοστεί συγκεκριμένη μέθοδος, επειδή ο όγκος των βιοκαυσίμων που προκύπτει δεν είναι μετρήσιμος όπως κατά τη διάρκεια της υδρογονοεπεξεργασίας φυτικών ελαίων με ορυκτά καύσιμα. Το άρθρο 7δ παράγραφος 1 της οδηγίας 98/70/EK ορίζει ότι οι εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου κατά τον κύκλο ζωής θα πρέπει, για τους σκοπούς του άρθρου 7α και του άρθρου 7β παράγραφος 2 της εν λόγω οδηγίας, να υπολογίζονται με την ίδια μεθοδολογία. Ως εκ τούτου, η πιστοποίηση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από αναγνωρισμένα εθελοντικά συστήματα είναι έγκυρη τόσο για τους σκοπούς του άρθρου 7α όσο και για τους σκοπούς του άρθρου 7β παράγραφος 2 της οδηγίας 98/70/EK.
- (12) Η απαιτούμενη υποβολή εκθέσεων από τους προμηθευτές, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 7α παράγραφος 1 της οδηγίας 98/70/EK, θα πρέπει να συμπληρωθεί με εναρμονισμένο μορφότυπο και ορισμό των προς υποβολή στοιχείων. Οι εναρμονισμένοι ορισμοί των στοιχείων είναι απαραίτητοι για την ορθή εκτέλεση του

²³ Οδηγία 2009/28/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με την προώθηση της χρήσης ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές και την τροποποίηση και την συνακόλουθη κατάργηση των οδηγιών 2001/77/EK και 2003/30/EK (EE L 140 της 5.6.2009, σ. 16).

υπολογισμού της έντασης των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου που συνδέονται με τις υποχρεώσεις υποβολής έκθεσης κάθε προμηθευτή, αφού τα στοιχεία αυτά είναι καθοριστικά για τη μέθοδο που εναρμονίζεται σύμφωνα με το άρθρο 7α παράγραφος 5 στοιχείο α) της οδηγίας 98/70/ΕΚ. Τα στοιχεία αυτά περιλαμβάνουν την ταυτοποίηση του προμηθευτή, τον όγκο του καυσίμου ή της ενέργειας που διατίθεται στην αγορά και τον τύπο καυσίμου ή ενέργειας που διατίθεται στην αγορά.

- (13) Η απαιτούμενη υποβολή εκθέσεων από τον προμηθευτή, που ορίζεται στο άρθρο 7α παράγραφος 1 της οδηγίας 98/70/ΕΚ, πρέπει να συμπληρωθεί με εναρμονισμένες απαιτήσεις υποβολής εκθέσεων, εναρμονισμένο μορφότυπο υποβολής και εναρμονισμένους ορισμούς για την υποβολή εκθέσεων από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή σχετικά με τις επιδόσεις των καυσίμων που καταναλώνονται στην Ένωση όσον αφορά τις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου. Ειδικότερα, οι απαιτήσεις υποβολής εκθέσεων θα καταστήσουν εφικτή την επικαιροποίηση του συγκριτικού [αντικαθιστάμενου] ορυκτού καυσίμου που περιγράφεται στο παράρτημα IV μέρος Γ σημείο 19 της οδηγίας 98/70/ΕΚ και στο παράρτημα V μέρος Γ σημείο 19 της οδηγίας 2009/28/ΕΚ, θα διευκολύνουν την υποβολή εκθέσεων που απαιτούνται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 και το άρθρο 9 παράγραφος 2 της οδηγίας 98/70/ΕΚ και, τέλος, θα διευκολύνουν την επικαιροποίηση της μεθόδου υπολογισμού με βάση την τεχνική και επιστημονική πρόοδο, ώστε να εξασφαλίζεται ότι η μέθοδος αυτή πληροί τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Τα στοιχεία αυτά περιλαμβάνουν την ποσότητα του καυσίμου ή της ενέργειας που διατίθεται στην αγορά και τον τύπο καυσίμου ή ενέργειας, τον τόπο αγοράς και την καταγωγή του καυσίμου ή της ενέργειας που διατίθεται στην αγορά.
- (14) Ενδείκνυται τα κράτη μέλη να επιτρέπουν στους προμηθευτές να εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις τους υποβολής εκθέσεων βασιζόμενοι σε ισοδύναμα στοιχεία που έχουν συλλεγεί σύμφωνα με άλλη ενωσιακή ή εθνική νομοθεσία, ώστε να μειώνεται ο διοικητικός φόρτος, με τον όρο ότι η υποβολή των εκθέσεων τηρεί τις απαιτήσεις του παραρτήματος IV και τους ορισμούς των παραρτημάτων I και III.
- (15) Για να διευκολυνθεί η υποβολή εκθέσεων από ομάδες προμηθευτών σύμφωνα με το άρθρο 7α παράγραφος 4 της οδηγίας 98/70/ΕΚ, το άρθρο 7α παράγραφος 5 στοιχείο γ) της εν λόγω οδηγίας προβλέπει τη θέσπιση όλων των αναγκαίων κανόνων. Είναι επιθυμητό να διευκολύνεται η εν λόγω υποβολή εκθέσεων, ώστε να αποφεύγεται η διατάραξη των φυσικών κινήσεων καυσίμων, αφού διαφορετικοί προμηθευτές διαθέτουν στην αγορά διαφορετικά καύσιμα σε διαφορετικές αναλογίες και, ως εκ τούτου, μπορεί να χρειαστεί να χρησιμοποιήσουν διάφορα επίπεδα πόρων για να επιτύχουν τον στόχο μείωσης των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου. Κατά συνέπεια, είναι αναγκαίο να εναρμονιστούν οι ορισμοί όσον αφορά την ταυτοποίηση των προμηθευτών, τον όγκο του καυσίμου ή της ενέργειας που διατίθεται στην αγορά, τον τύπο καυσίμου ή ενέργειας, τον τόπο αγοράς και την καταγωγή του καυσίμου ή της ενέργειας που διατίθεται στην αγορά. Επιπλέον, για να αποφευχθεί η διπλή προσμέτρηση κατά τη διασυννοριακή από κοινού υποβολή στοιχείων από τους προμηθευτές, είναι σκόπιμο να εναρμονιστεί η υποβολή εκθέσεων από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή, ώστε οι απαιτούμενες πληροφορίες που αφορούν κάθε προμηθευτή που αποτελεί μια ομάδα δύο ή περισσότερων προμηθευτών από ένα ή περισσότερα κράτη μέλη να μπορούν να διατεθούν σε όλες τις οικείες αρχές των κρατών μελών.
- (16) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 της οδηγίας 98/70/ΕΚ, τα κράτη μέλη πρέπει να υποβάλλουν ετήσια έκθεση με τα εθνικά τους στοιχεία σχετικά με την ποιότητα

των καυσίμων για το προηγούμενο έτος με βάση τον μορφότυπο που καθορίστηκε στην απόφαση 2002/159/EK της Επιτροπής, της 18ης Φεβρουαρίου 2002²⁴. Για να καλυφθούν οι τροποποιήσεις που επιφέρθηκαν στην οδηγία 98/70/EK με την οδηγία 2009/30/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου²⁵ και οι μεταγενέστερες πρόσθετες απαιτήσεις υποβολής εκθέσεων για τα κράτη μέλη, είναι αναγκαίο, για λόγους αποτελεσματικότητας και εναρμόνισης, να διευκρινιστεί ποια από τα στοιχεία που υπάγονται στην υποχρέωση υποβολής εκθέσεων σχετικά με την ποιότητα των καυσίμων κατά το άρθρο 8 της οδηγίας 98/70/EK θα πρέπει να αναφέρονται, αλλά και να υιοθετηθεί μορφότυπος για την υποβολή των εν λόγω στοιχείων από τους προμηθευτές και τα κράτη μέλη.

- (17) Στις 23 Φεβρουαρίου 2012 η Επιτροπή υπέβαλε σχέδιο μέτρου στην επιτροπή που έχει συσταθεί δυνάμει της οδηγίας 98/70/EK. Η εν λόγω επιτροπή δεν ήταν σε θέση να εκδώσει γνώμη με την αναγκαία ειδική πλειοψηφία και, ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο η Επιτροπή να υποβάλει πρόταση στο Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 5α παράγραφος 4 της απόφασης 2006/512/EK του Συμβουλίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται, αφενός, στα καύσιμα που χρησιμοποιούνται για την κίνηση των οδικών οχημάτων και των μη οδικών κινητών μηχανημάτων (συμπεριλαμβανομένων των σκαφών εσωτερικής ναυσιπλοΐας όταν δεν βρίσκονται στη θάλασσα), των γεωργικών και δασικών ελκυστήρων και των σκαφών αναψυχής όταν δεν βρίσκονται στη θάλασσα και, αφετέρου, στην ηλεκτρική ενέργεια που χρησιμοποιείται στα οδικά οχήματα.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, εκτός από τους ορισμούς που περιέχονται ήδη στην οδηγία 98/70/EK, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- (1) «εκπομπές κατά το πρώτο στάδιο»: κάθε εκπομπή αερίων του θερμοκηπίου που πραγματοποιείται προτού η πρώτη ύλη εισέλθει στο διυλιστήριο ή στην

²⁴ Απόφαση 2002/159/EK της Επιτροπής, της 18ης Φεβρουαρίου 2002, περί ενιαίου εντύπου για την υποβολή συνοπτικών εθνικών δεδομένων σχετικά με την ποιότητα των καυσίμων (EE L 53 της 23.2.2002, σ. 30).

²⁵ Οδηγία 2009/30/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, με την οποία τροποποιείται η οδηγία 98/70/EK όσον αφορά τις προδιαγραφές για τη βενζίνη, το ντίζελ και το πετρέλαιο εσωτερικής καύσης και την καθιέρωση μηχανισμού για την παρακολούθηση και τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου, τροποποιείται η οδηγία 1999/32/EK του Συμβουλίου όσον αφορά την προδιαγραφή των καυσίμων που χρησιμοποιούνται στα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας και καταργείται η οδηγία 93/12/EOK (EE L 140 της 5.6.2009, σ. 88).

εγκατάσταση επεξεργασίας όπου παρήχθη το καύσιμο που αναφέρεται στο παράρτημα Ι·

- (2) «πρώτη ύλη φυσικής ασφάλτου»: κάθε πηγή πρώτων υλών διυλιστηρίου η οποία:
- έχει βαρύτητα API (American Petroleum Institute) 10 βαθμών ή μικρότερη, η οποία μετράται στο κοίτασμα, στον τόπο εξόρυξής του, σύμφωνα με τη μέθοδο δοκιμής D287 της American Society for Testing and Materials (ASTM)²⁶.
 - έχει ετήσιο μέσο ιξώδες σε θερμοκρασία κοιτάσματος μεγαλύτερο από εκείνο που υπολογίζεται με την εξίσωση: $\text{ιξώδες (centipoise)} = 518,98e^{-0,038T}$, όπου T είναι η θερμοκρασία σε βαθμούς Κελσίου·
 - εμπίπτει στον ορισμό για τις ασφαλούχες άμμους υπό τον κωδικό ΣΟ 2714 της συνδυασμένης ονοματολογίας, όπως αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου²⁷· και
 - χαρακτηρίζεται από το γεγονός ότι η αξιοποίηση της πηγής της πρώτης ύλης επιτυγχάνεται με την εξόρυξη ή τη θερμικώς υποβοηθούμενη στράγγιση με βαρύτητα, κατά την οποία η θερμική ενέργεια προέρχεται κυρίως από καύσιμα διαφορετικά από την ίδια την πρώτη ύλη·
- (3) «πρώτη ύλη πισσούχου σχιστόλιθου»: κάθε πηγή πρώτης ύλης διυλιστηρίου που βρίσκεται σε σχηματισμό πετρωμάτων που περιέχει στερεά κηροζίνη και εμπίπτει στον ορισμό για τον πισσούχο σχιστόλιθο υπό τον κωδικό ΣΟ 2714 της συνδυασμένης ονοματολογίας, όπως αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87²⁷. Η αξιοποίηση της πηγής της πρώτης ύλης επιτυγχάνεται με την εξόρυξη ή τη θερμικώς υποβοηθούμενη στράγγιση με βαρύτητα·
- (4) «συμβατικό αργό πετρέλαιο»: κάθε πρώτη ύλη διυλιστηρίου με βαρύτητα API μεγαλύτερη από 10 βαθμούς, η οποία μετράται στο κοίτασμα, στον τόπο καταγωγής του, σύμφωνα με τη μέθοδο δοκιμής D287 της ASTM και δεν εμπίπτει στον ορισμό για τον κωδικό ΣΟ 2714, όπως αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87²⁷.

Άρθρο 3

Μεθοδολογία για τον υπολογισμό της έντασης των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από τα καύσιμα και την ενέργεια που παρέχονται, πλην των βιοκαυσίμων, και υποβολή εκθέσεων από προμηθευτές καυσίμων

1. Για τους σκοπούς του άρθρου 7α παράγραφος 2, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι προμηθευτές καυσίμων εφαρμόζουν τη μεθοδολογία που ορίζεται στο παράρτημα Ι για να προσδιορίσουν την ένταση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από τα καύσιμα που προμηθεύουν.

²⁶ American Society for Testing and Materials (αμερικανική εταιρεία δοκιμών και υλικών), <http://www.astm.org/index.shtml>

²⁷ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1).

2. Για τους σκοπούς του άρθρου 7α παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο και του άρθρου 7α παράγραφος 2 της οδηγίας 98/70/EK, τα κράτη μέλη απαιτούν από τους προμηθευτές να υποβάλουν τα στοιχεία χρησιμοποιώντας τους ορισμούς και τη μέθοδο υπολογισμού που καθορίζονται στο παράρτημα I της παρούσας οδηγίας. Τα στοιχεία υποβάλλονται σε ετήσια βάση, σύμφωνα με το υπόδειγμα που παρατίθεται στο παράρτημα IV της παρούσας οδηγίας.
3. Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν την απλουστευμένη μεθοδολογία που παρατίθεται στο παράρτημα I της παρούσας οδηγίας για τους προμηθευτές καυσίμων που είναι μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις.

Άρθρο 4

Υπολογισμός του βασικού προτύπου καυσίμων και μείωση της έντασης των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου

Για να επαληθευθεί η συμμόρφωση των προμηθευτών με τις υποχρεώσεις που υπέχουν δυνάμει του άρθρου 7α παράγραφος 2 της οδηγίας 98/70/EK, τα κράτη μέλη απαιτούν από τους προμηθευτές να συγκρίνουν τις μειώσεις που έχουν επιτύχει όσον αφορά τις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου κατά τον κύκλο ζωής από τα καύσιμα και την ηλεκτρική ενέργεια με το βασικό πρότυπο καυσίμου που ορίζεται στο παράρτημα II της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 5

Υποβολή εκθέσεων από τα κράτη μέλη

1. Κατά την υποβολή εκθέσεων στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 της οδηγίας 98/70/EK, τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή στοιχεία σχετικά με τη συμμόρφωση με το άρθρο 7α της εν λόγω οδηγίας, όπως ορίζεται στο παράρτημα III της παρούσας οδηγίας.
2. Τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν τα εργαλεία του ReportNet του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος, τα οποία παρέχονται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 401/2009²⁸, για την υποβολή των στοιχείων που ορίζονται στο παράρτημα III της παρούσας οδηγίας. Τα στοιχεία διαβιβάζονται από τα κράτη μέλη ηλεκτρονικά στο κεντρικό αποθετήριο δεδομένων (Central Data Repository), το οποίο διαχειρίζεται ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος, με τη χρήση του υποδείγματος που καταρτίζεται βάσει του παραρτήματος IV και παρατίθεται σε αυτό.
3. Τα στοιχεία υποβάλλονται σε ετήσια βάση σύμφωνα με τον μορφότυπο που ορίζεται στο παράρτημα IV. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή την ημερομηνία της μεταφοράς και το όνομα της αρμόδιας αρχής που είναι υπεύθυνη για την επαλήθευση και την υποβολή των στοιχείων στην Επιτροπή.

²⁸ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 401/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, για τον ευρωπαϊκό οργανισμό περιβάλλοντος και το ευρωπαϊκό δίκτυο πληροφοριών και παρατηρήσεων σχετικά με το περιβάλλον (ΕΕ L 126 της 21.5.2009, σ. 13).

Άρθρο 6

Κυρώσεις

Τα κράτη μέλη ορίζουν τους κανόνες για τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περίπτωση παράβασης των εθνικών διατάξεων που θεσπίζονται δυνάμει της παρούσας οδηγίας και λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίζουν την εφαρμογή τους. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τις εν λόγω διατάξεις στην Επιτροπή το αργότερο [δώδεκα μήνες μετά την έκδοση] και την ενημερώνουν χωρίς καθυστέρηση για κάθε μεταγενέστερη τροποποίησή τους.

Άρθρο 7

Μεταφορά στο εθνικό δίκαιο

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο [δώδεκα μήνες μετά την έκδοση]. Κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων.
2. Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς καθορίζεται από τα κράτη μέλη.
3. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 8

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 9

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*